

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **10 (1892)**

Heft 202

PDF erstellt am: **24.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abonnement:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>o</sup> Semester  
Fr. 3. — Postverlein: Jährlich Fr. 16,  
2<sup>o</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden, da es auch  
durch Postbeamten an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Fenille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Versendung**  
regelmässig Mittwoch und Samstag  
Abends. Nach Bedürfniss erscheint  
das Blatt auch an andern Tagen.

**Redaktion und Administration**  
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,  
Abtheilung Handel.

**Rédaction et Administration**  
au Département fédéral des Affaires étrangères,  
Division du commerce.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>o</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16,  
2<sup>o</sup> semestre fr. 8.  
On stalonne la feuille Suisse exclusivement  
aux offices postaux, à l'étranger aux  
offices postaux ou par mandat postal.  
à l'Administration de la poste à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden  
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Inhalt — Sommaire.**

Abhanden gekommene Werthtitel (Titre disparu). — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Silber-Enquête. — Enquête sur les monnaies d'argent. — Waaren-Ein- und Ausfuhr im ersten Semester 1892. — Importation et exportation de marchandises pendant le premier semestre 1892.

**Amtlicher Theil. — Partie officielle.**

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Im Nachlaß des Heinrich Bickel von Affoltern a. A., wohnhaft gewesen in Kilchberg, werden folgende Inhaberpapiere vermisst:

- 1) Drei Obligationen der Stadt Zürich Nr. 1391, 20167 und 20168 im Betrage von je 1000 Fr., datirt vom 30. November 1889, zu 3<sup>1/2</sup> % verzinslich, mit den Coupons Nr. 3—44 pr. 31. Mai 1891 bis 30. November 1911;
- 2) zehn Obligationen der Schweizerischen Nordostbahn im Betrage von je 500 Fr. und zwar:
  - a. 8 Stück vom 4% 15 Millionen-Anleihen vom 1. Dezember 1885, Nr. 206861, 206780, 212960, 213785, 214498, 214919, 215261 und 215262 und Couponsbogen mit Halbjahrcoupons und Talon, enthaltend die Zinscoupons Nr. 11 per 1. Juni 1891 bis und mit Nr. 40 per 1. Dezember 1905;
  - b. 2 Stück vom 4% 87 Millionen-Anleihen vom 1. Oktober 1887, Nr. 45346 und 45347 und Couponsbogen mit den halbjährlichen Zinscoupons Nr. 7 per 1. April 1891 bis und mit Nr. 28 per 1. Oktober 1901 nebst Talon;
- 3) Zwölf Obligationen der Zürcher Kantonalbank nebst Coupons und zwar:

**Rédaction et Administration**  
au Département fédéral des Affaires étrangères,  
Division du commerce.

**La feuille est expédiée**  
régulièrement les mercredi et samedi  
soir; elle paraît en outre d'autres  
jours suivant les besoins.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts, la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser  
les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Nr.	Betrag	Fr.	%	Datum.	Zinstermine.
139975	500		3 <sup>1/4</sup>	1884 Juni 5.	31. Jan. und 31. Juli 1891 u. fl.
150984	500			1885 Aug. 31.	" "
151715	500			1886 März 1.	" "
151881	500			1886 Sept. 7.	" "
154185	500			1886 Dez. 17.	" "
155752	1000			1885 Nov. 23.	" "
157220	1000			1886 Sept. 20.	" "
157279	1000			1886 Sept. 28.	" "
176802	500		3 <sup>1/2</sup>	1887 Juni 3.	15. März und 15. Sept. 1891 "
177199	500			1887 Nov. 1.	" "
177892	500			1889 Jan. 11.	" "
178897	500			1888 Okt. 30.	30. Nov. 1890 u. fl.

Nun werden die unbekannten Inhaber der bezeichneten Obligationen und Coupons aufgefordert, dieselben binnen drei Jahren von heute an in der Bezirksgerichtskanzlei Zürich vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation erfolgen würde.

Zürich, den 25. September 1891.

Im Namen des Bezirksgerichtes II. S.,  
Der Gerichtsschreiber:  
H. Schurter.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**„UNION“, allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Berlin.**

Das kantonale Rechtsdomizil wird verzeigt für den Kanton Schaffhausen:  
bei Herrn J. Schelling-Zollinger, Schützengraben Nr. 24, Schaffhausen, an  
Stelle des Herrn C. Bäschlin dasselbst.  
Basel, den 15. September 1892.

Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:  
**Jul. Fingerlin.**

## Silber-Enquête vom Juli 1892. — Enquête sur les monnaies d'argent. Juillet 1892.

Kontrolirte Kassen Anzahl	Beträge Franken	Prozentualer Antheil der einzelnen Provenienzen Gesamttergebniss.	In Prozenten ermittelte Provenienzen franz.   ital.   belg.   grec.   schweiz.	
Données fournies par sur un montant en francs de		Proportion de chaque provenance. — Résultat général.	Provenances en pour cents française   italienne   belge   grecque   suisse	
139 caisses	21,294,225	a. Fünffrankenthaler. — a. Ecus de cinq francs.		
		{ 1 <sup>o</sup> Kassabestände vom 23. Juli 1892 . . . . . Etat de caisse du 23 juillet 1892 . . . . . 2 <sup>o</sup> Kassaengänge vom 28., 29. und 30. Juli 1892 . . . . . Recettes de caisses des 28, 29 et 30 juillet 1892 . . . . . in einander gerechnet und abgerundet . . . . . l'un dans l'autre et arrondi . . . . .	{ nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . . nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . . nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . . nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . .	{ 29,0   57,3   9,6   0,9   3,2 22,5   63,8   8,7   1,3   3,7 23,6   63,1   10,0   1,7   1,6 22,6   65,1   8,9   1,4   2,0 24,0   63,0   9,0   1,0   3,0
136 caisses	1,742,610			
	23,036,835	b. Silberscheidemünze. — b. Monnaies divisionnaires.		
138 caisses	1,242,848	{ 1 <sup>o</sup> Kassabestände vom 23. Juli 1892 . . . . . Etat de caisse du 23 juillet 1892 . . . . . 2 <sup>o</sup> Kassaengänge vom 28., 29. und 30. Juli 1892 . . . . . Recettes de caisses des 28, 29 et 30 juillet 1892 . . . . . in einander gerechnet und abgerundet . . . . . l'un dans l'autre arrondi . . . . .	{ nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . . nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . . nach dem Gesamtbetrag . . . . . d'après le montant total . . . . . durchschnittlich nach den Einzelbeträgen . . . . . moyenne d'après chaque montant. . . . .	{ 11,9   51,2   2,1   0,8   34,0 12,8   47,3   2,8   1,1   36,0
136 caisses	376,903			
	1,619,751			

Bern, den 16. September 1892.

Berne, le 16 septembre 1892.

Eidgen. Finanzdepartement.

Département fédéral des Finances.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

im I. Semester 1892.

## Importation et exportation des principales marchandises pendant le I<sup>er</sup> semestre 1892.

Bemerkungen. 1) \* bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat und eine Vergleichungsliste derselbe nicht gegeben werden kann. 2) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 3) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1<sup>o</sup> \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut pas avoir lieu. 2<sup>o</sup> où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 3<sup>o</sup> les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise
		Gleiche Periode des Vorjahrs	Même période de l'année passée	Gleiche Periode des Vorjahrs	Même période de l'année passée	
		Menge Quantité	Werth Valeur	Menge Quantité	Werth Valeur	
<b>Chemikalien und Farbwaren</b>						
26	Gummi . . . . .	709	198,520	854	76	10,866 28
27	Harze, rohe, und Colophonium, Pech . . . . .	7,367	221,010	6,585	5136	113
40	Schwefelsäure . . . . .	14,033	126,297	14,990	618	6,369 1,094
46	Anilin, Anilinverbindungen . . . . .	4,412	1,323,600	4,899	262	80,281 280
56	Oelsäure . . . . .	1,291	83,915	2,177	152	10,305 115
75	Kartooffelmehl . . . . .	4,909	196,360	1,623	157	9,139 94
76	Stärke, Dextrin etc., in Engrospackung . . . . .	6,149	338,195	232	12,362	
79	Weingeist, Sprit etc., denaturirt . . . . .	17,700	831,900	15,205	15	801 4
91	Farbholz in Blöcken . . . . .	4,467	134,010	7,156	7	185 —
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh . . . . .	7,477	299,080	11,273	214	7,636 139
97	Alizarin, künstliche, trocken oder in Teig . . . . .	881	264,300	1,035	25	6,960 8
98	Anderer Farbstoffextrakte . . . . .	1,862	223,440	1,773	6,323	689,449 5,831
103	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer . . . . .	1,168	883,880	1,063	8,612	5,566,577 7,237
104	Nicht genannte bunte Farben . . . . .	683	239,050	924	102	23,387 93
<b>Glas</b>						
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges) . . . . .	13,562	298,364	13,452	14	806 17
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas . . . . .	5,986	209,510	5,250	61	13,143 49
116	Glaswaren, geschliffene, gravirte, farbige . . . . .	2,249	269,880	2,000	39	37,026 57
<b>Holz</b>						
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz . . . . .	423,810	931,282	402,239	126,286	243,911 106,900
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz . . . . .	221,698	454,481	262,653	27,736	49,459 38,678
132	Holzkohlen . . . . .	29,744	258,778	25,070	15,843	139,589 20,307
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz . . . . .	63,478	634,780	175,017	23,442	135,725 156,204
134	— — — — Nadelholz . . . . .	111,170	444,680	96,799	272,097	
137	Fashholz, roh . . . . .	11,194	190,298	8,671	235	4,359 147
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc. . . . .	71,756	1,004,584	64,159	2,620	24,718 1,362
139	Bretter etc., von anderem Laubholz . . . . .	15,636	148,542	*	6,603	58,533 *
140	— von Nadelholz . . . . .	180,681	1,585,788	*	122,100	775,817 *
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge . . . . .	2,401	120,050	4,798	289	26,191 1,721
160	Möbel etc., roh . . . . .	2,249	202,410		707	75,309
163	Möbel etc., poliert . . . . .	1,600	400,000	2,403	142	29,968 365
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc. . . . .	787	236,100		82	31,888
166	Anderes Holzwaren, bemalt, polirt, lackirt . . . . .	809	161,800	*	158	34,050 *
167	— geschnitten . . . . .	70	44,100	*	277	272,367 *
179	Bürstenbinderwaaren, grobe . . . . .	413	185,850	404	69	37,142 54
180	Bürstenbinderwaaren, feine . . . . .	124	99,200	140	11	12,695 20
<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>						
182	Gras- und Kleesaat . . . . .	5,708	570,800	9,035	914	97,536 1,039
184	Heu . . . . .	66,147	446,492	69,811	22,268	152,421 22,107
185	Laub, Stoff, Stroh . . . . .	77,268	401,793	79,038	1,866	9,510 3,646
<b>Leder</b>						
190	Sohlenleder . . . . .	4,687	1,218,620	5,174	741	276,440 813
191	Zeug- und Riemendeler: Kalbleder . . . . .	885	575,250	7,219	383	304,850 1,010
192	Anderes Leder . . . . .	6,158	2,771,100		630	475,279
198	Schuhwaren aus Leder, feine . . . . .	1,420	1,846,000	1,527	1,498	1,800,314 1,367
<b>Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände</b>						
206	Bücher, gedruckte etc. . . . .	6,194	3,282,820	6,233	3,257	1,700,834 3,442
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums . . . . .	820	207,460	*	224	73,214 *
213	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc. . . . .	219	382,650	*	127	341,906 *
215	Elektrische Apparate . . . . .	685	307,038	*	437	293,260 *
216	Chirurgische Verbandmittel etc. . . . .	80	115,652	*	356	217,794 *
<b>Uhren</b>						
226	Gewichtuhren . . . . .	88	36,692	*	6	3,143 *
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder . . . . .	266	134,859	*	3	5,410 *
228	Anderer Federtriebuhren . . . . .	147	124,226	*	17	29,551 *
229	Musikwerke . . . . .	69	45,312	Stücke	1,639	1,102,619 * Stücke
				pices	pices	pices
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc. . . . .	48,494	412,199	80,997	590,430	6,197,536 676,677
231	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber . . . . .	6,353	115,942	10,439	1,042,121	16,990,595 1,122,610
232	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold . . . . .	4,326	281,190	8,391	216,323	12,958,523 251,978
<b>Maschinen</b>						
240	Dynamo-elektrische Maschinen . . . . .	396	97,020	q netto	3,054	776,281 *
243	Müllereimaschinen . . . . .	305	38,125	*	11,888	1,432,664 *
244	Nähmaschinen . . . . .	2,408	746,480	*	85	35,940 *
245	Spinnerei- und Zwillneremaschinen . . . . .	2,519	327,470	*	4,405	554,708 *
246	Stückmaschinen . . . . .	20	1,820	*	2,757	229,515 *
247	Strick- und Wirkmaschinen . . . . .	111	88,800	*	218	137,429 *
248	Webstühle und Webereimaschinen . . . . .	1,646	79,008	*	18,157	1,350,754 *
249	Werkzeugmaschinen . . . . .	2,953	522,681	*	1,767	318,784 *
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile . . . . .	32,940	4,941,000	*	27,736	4,057,148 *
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc. . . . .	11,869	949,520	19,505	78	8,275 *
253	Maschinenteile roh, vorgearbeitete, andere . . . . .	969	145,350	264	61,154	123 *
<b>Metalle</b>						
272	Blei in Barren, Blöcken etc. . . . .	14,118	494,130	7,665	821	22,331 900
273	Blei, gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc. . . . .	4,371	174,840	4,370	94	8,978 83
278	Rohreisen in Masseln; Rohrstahl; Alteisen etc. . . . .	172,357	1,378,856	185,163	37,050	261,641 18,536
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen . . . . .	407,891	6,934,147	415,377	415	10,708 238
280	Schienen, Fagoneisen etc.: feine Dimensionen . . . . .	80,833	1,697,493	76,060	744	34,987 666
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe . . . . .	25,996	779,880	20,252	856	42,897 963
287	Eisengusswaren, andere . . . . .	7,037	422,220	7,052	411	42,524 472
289	Waaren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe . . . . .	17,266	1,035,960	18,700	464	28,197 369
291	— gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert, etc. . . . .	21,793	2,615,160	*	3,090	486,032 *
292	— abgeschliffen, verzinkt, verzinkt . . . . .	6,328	949,200	*	1,239	367,520 *

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur	Menge Quantité	Werth Valeur	
		Même période de l'année passée	Même période de l'année passée			
	<b>Metalle (Fortsetzung)</b>					<b>Métaux (suite)</b>
293	Waaren aus Schmiedeisen, feine : polirt, bemalt etc.	1,571	628,400	2,535	343	Ouvrages en fer forgé, fins ; polis, peints, etc.
294	— — emailiert	922	207,450	686	891	— émaillés
301	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	3,778	547,810	2,252	3,096	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	10,879	1,903,825	11,642	59	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgießerwaaren	1,271	546,530	1,242	50	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	479	239,500	607	10	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	8,485	644,860	7,279	16	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	2,990	717,600	2,813	42	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		<b>kg netto</b>	<b>kg netto</b>	<b>kg netto</b>	<b>kg netto</b>	
319	Gold, unbearbeitet	1,455	5,019,750	995	628	Or non ouvré
320	Gold, geprägt	2,140	6,634,000	660	197	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	20,418	3,266,880	25,676	4,065	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	81,064	16,212,800	85,042	87,542	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	2,687	430,176	2,876	1,171	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, echt	5,241	2,187,888	6,626	1,104	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	<b>Mineralische Stoffe</b>	<b>q netto</b>	<b>q netto</b>	<b>q netto</b>	<b>q netto</b>	<b>Matières minérales</b>
349	Hydraulischer Kalk	87,600	183,960	81,191	16,821	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	96,853	387,412	99,070	3,412	Ciment romain
351	Portland-Cement	84,029	504,174	83,134	2,187	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	4,460,559	13,382,575	4,813,638	9,543	Houille
360	Braunkohlen	54,075	140,595	217,123	31	Lignite
361	Coaks	260,070	1,170,315	363,172	7,604	Coke
362	Briquettes	718,530	2,156,490	760,819	1,637	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	8,688	46,020	11,926	118,832	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	185,683	3,342,294	161,962	234	Pétrole et produits de sa distillation
366	Anderes nicht genannte Mineral- und Theeröle	16,136	371,128	15,029	170	Autres huiles minérales ou de goudron
	<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>					<b>Comestibles, boissons, tabacs</b>
367	Schweineschmalz	15,066	1,310,742	15,661	120	Saindoux
368	Butter, frisch	5,587	807,075	4,786	1,425,079	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	2,398	335,720	7,485	7,663	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen - und -Schalen	6,897	3,779,400	9,097	3,600	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	35	9,800	50	2,945	Chocolat
373	Eier	24,749	2,969,880	24,627	154	Oeufs
374	Eis	18,070	18,298	14,788	35,452	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	421	84,200	372	1,357	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	7,818	1,172,700	6,568	9,146	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebenbed	1,879	357,010	1,799	19	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	4,560	1,140,000	3,933	55	Volailles mortes
387	Wildpfer	802	176,440	1,141	73	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	1,320	389,400	1,543	105	Charcuterie
390	Obst, frisches	9,772	214,934	6,935	7,369	Fruits frais
394	Obst, gedörtned oder getrocknetes	7,573	287,650	3,823	1,228	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	14,599	625,758	*	64	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	8,609	344,360	6,042	29	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	110,944	865,363	75,025	4,352	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	43,326	779,868	48,378	785	Légumes frais
404	Weizen	1,177,346	30,022,322	1,478,894	916	Froment
406	Hafer	270,698	5,143,167	282,569	305	Avoine
407	Gerste	67,525	1,620,672	53,856	5,671	Orge
409	Mai	266,340	3,817,290	128,677	175	Mais
413	Reis in Hälzen	30,378	850,584	29,510	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	25,544	881,268	25,190	232	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	59,721	2,030,616	61,582	283	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	90,797	3,404,887	117,353	18,769	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,060	831,600	725	20,208	Houblon
423	Kaffee, roher	43,614	9,158,940	44,640	181	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	2,222	144,440	1,939	562	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	6,485	116,730	10,589	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	4,205	420,500	—	—	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	5,541	566,560	7,466	104,171	Fromage à pâte dure
429	Mais	142,949	4,681,580	141,000	2,555	Malt
431	Milch, condensirte	1	107	3	68,749	Lait condensé
438	Kindermehl	21	3,150	51	6,309	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	22,596	2,485,560	15,446	1,257	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	220	55,000	191	169	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Zigaretten	460	874,000	445	830	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	115,401	4,731,441	138,589	18,769	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	45,983	1,981,286	50,664	4	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	25,552	1,190,723	19,492	232	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	2,931	410,340	—	2	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	1,377	344,250	4,608	316	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	354	76,818	312	305	Liqueurs
464	Wermuth	1,504	135,360	1,174	4,989	Vermouth
	<b>Hl</b>					<b>Hl</b>
450	Bier und Malzextract in Fässern	21,484	673,310	22,796	7,086	Bière et extract de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	558,494	16,754,820	546,870	3,817	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publicirt.)	57,782	2,111,280	51	4,434	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel.)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	3,111	497,760	38,279	371	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	<b>Oele und Fette</b>					<b>Huiles et graisses</b>
465	Olivenöl in Fässern	7,396	1,072,420	5,076	170	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	8,662	727,770	*	5,304	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	12,288	700,131	9,168	44	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	19,035	1,427,625	25,047	299	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	5,872	429,760	8,280	741	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	16,454	987,240	15,589	208	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	919	229,750	1,013	87	Savons parfumés
	<b>Papier</b>					<b>Papier</b>
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustände	821	10,673	1,820	36,800	Matières fibreuses, à l'état humide
477	getrocknet	5,788	191,004	4,681	17,207	— à l'état sec
478	Packpapier, gemeines, etc.	1,629	48,870	1,726	1,477	Papiers d'emballage, commun, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfärbig	5,582	641,930	5,988	2,035	Papier à imprimer, à écrire, à étaicher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	5,792	136,112	4,812	457	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Kartonnagearbeiten	1,853	741,200	1,236	171	Ouvrages de relieur et cartonnages
	<b>Baumwolle</b>					<b>Coton</b>
488	Baumwolle, rohe	139,164	18,926,304	157,308	10	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	4,394	395,460	4,192	9,687	Déchets de coton
491	Garné, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	719	150,990	1,220	11,923	Fils simples: écrits, jusqu'au n° 40
492	Garné, einfache: roh, über Nr. 40	156	54,600	466	3,328,527	Fils simples: écrits, au-dessus du n° 40
493	Garné, gezwirnt: roh, gesamt oder nicht gesengt	3,196	1,214,480	—	8,916	Fils retors: gazez ou non
494	Garné, gebleicht: einfach oder doublirt	90	36,900	2,942	614	Fils blanchis: simples ou doublés
495	Garné, gefärbt: einfach	1,066	245,180	*	5,704	Fils teints, simples
496	Garné, gefärbt: doublirt	376	169,200	*	210	Fils teints, doublés

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	<b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>							<b>Coton (suite)</b>
498	Glatter Tüll, roh . . . . .	1,554	1,087,800	1,040	68	65,815	58	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	7,017	8,157,650	7,990	2,825,244		—	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
500	— — — — — leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	4	1,160	833	334,047	8,789	— — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>	
501	— — — — — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .			9,241			— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>	
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	199	115,420	2,104	1,106,422		Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>	
503	— — — — — leichte . . . . .	954	372,060	784	413,881	2,165	— — — légers	
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	121	78,650	580	488,441		Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>	
505	— — — — — leichte . . . . .	174	104,400	270	8,923	9,887	— — — légers	
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	86	35,100	328	220,688		Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>	
507	— — — — — leichte . . . . .	1,951	877,950	2,398	3,104	3,918	— — — légers	
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	356	213,600	730	425,210		Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>	
509	— — — — — leichte . . . . .	1,523	1,066,100	1,842	3,705	10,864	— — — légers	
513	Plattstichgewebe, roh . . . . .	24	48,000	49	786	705	Plumetis, écrus	
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc. . . . .	141	324,300	134	1,549,079		Plumetis, blanchis, etc.	
522	Bänder und Posamentirwaren . . . . .	498	597,600	502	262	340,225	Rubanerie et passementerie	
523	Kettenstick-Stickerien: Vorhänge etc. . . . .	10	19,500	14	2,507	2,081	Broderies au crochet: rideaux, etc.	
524	Anderes Kettenstick-Stickerien . . . . .	5	8,000	4	597	523	Autres broderies au crochet	
525	Plattstick-Stickerien: Besatzartikel . . . . .	4	9,600	8,929	21,764,537	11,477	Broderies à la mécanique: garnitures	
526	Tüllstickereien . . . . .	1	3,250	94	465,271	115	Broderies sur tulle	
527	Andere Plattstich-Stickerien . . . . .	5	15,250	12	1,244	1,179	Autres broderies à la mécanique	
528	Handstickereien . . . . .	8	64,000	2	75,563	13	Broderies à la main	
529	Spitzen . . . . .	115	287,500	113	290,205	9	Dentelles	
	<b>Flachs, Hanf etc.</b>							<b>Lin, chanvre, etc.</b>
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .	5,120	460,800	6,926	457	20,046	278	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534	Garne bis und mit Nr. 10, einfache, roh etc. . . . .	1,106	127,190	1,573	192	39,186	72	Fils jusqu'au n° 10 écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfache, roh etc. . . . .	1,139	256,275	1,271	336	67,659	467	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc. . . . .	7,770	738,150	5,801	6	2,106	9	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . .	841	201,840	789	16	5,767	39	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm <sup>2</sup>
543	Jutegewebe . . . . .	316	58,720	1,498				Tissus de jute, écrus
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . .	1,052	426,800	25	16,346		Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils, "	
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe . . . . .	2,702	2,431,800	3,806	259	279,300		Tissus de lin, écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	<b>Seide</b>							<b>Soie</b>
558	Déchets . . . . .	6,868	3,502,400	7,293	2,990	1,080,906	3,699	Déchets
559	Gekämmte Floreteiseide (Peignée) . . . . .	2,909	4,654,400	4,344	642	862,274	654	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège) . . . . .	3,373	11,670,580	3,482	716	2,417,577	614	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floreteiseide, roh: ungezwirnt . . . . .	176	343,200	289	116	288,330	54	Soie de soie, non moulinée
562	Organzine und Trame . . . . .	7,700	36,421,000	6,481	2,938	13,447,259	2,915	Organzin et trame
563	Floreteiseide, roh: gezwirnt . . . . .	215	451,500	281	3,882	10,012,900	3,976	Soie de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt . . . . .	58	214,600	*	496	2,730,346	*	Soie teinte
565	Floreteiseide, gefärbt . . . . .	18	36,400	21	52	146,218	56	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .	31	139,500	*	150	638,523	*	Soi à coudre, à broder, etc.: écrue
568	Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .	24	108,000	*	193	826,864	*	Cordonnet, etc.: teint
569	Seidenbeuteltuch . . . . .	2	31,000		184	1,982,903	185	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide . . . . .	354	2,832,000	368	5,858	36,018,186	5,847	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide . . . . .	171	574,560	77	2,526	7,090,764	2,630	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide . . . . .	132	970,200	162	455	1,970,098	580	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide . . . . .	210	735,000	164	6,205	16,065,861	5,270	Rubans de mi-soie
579	Stickereien . . . . .	9	112,500	10	335	2,960,073	842	Broderies
580	Spitzen . . . . .	55	440,000	65	19	266,662	6	Dentelles
	<b>Wolle</b>							<b>Laine</b>
585	Kammgarne, roh, einfache oder doublet . . . . .	755	453,000	561	4,860	3,665,247	4,874	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doubles
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	6,689	5,016,750	12,679	347	374,137	687	Tissus blanchis, teints, imprimés; lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	6,597	9,235,800	295	40,807	440,807		— légers
607	Stickereien und Spitzen . . . . .	28	86,800	40	59	238,117	56	Broderies et dentelles
	<b>Kautschuk</b>							<b>Caoutchouc</b>
616	Elastische Gewebe . . . . .	66	83,160	62	1,069	1,260,477	995	Tissus élastiques
	<b>Stroh etc.</b>							<b>Paille, etc.</b>
621	Tressen . . . . .	850	348,500	575	1,590	2,528,870	1,393	Tresses
622	Feine Waaren . . . . .	20	44,000	5	703	2,344,895	519	Ouvrages fins
	<b>Confection</b>							<b>Confection</b>
623	Baumwollene Leibwäsche . . . . .	126	151,200	154	37	42,014	30	Lingerie de coton
624	Baumwollene Corsetten . . . . .	529	740,600	528	3	5,445	*	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .	821	985,200	904	25	32,311	*	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche . . . . .	205	389,500	162	11	21,220	7	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .	280	392,000	263	9	12,389	*	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .	104	936,000	140	38	294,409	*	— — — — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .	2,565	3,591,000	2,542	54	116,039	*	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaaren aus Baumwolle . . . . .	738	1,011,060	640	516	676,773	585	Bonnerie de coton
634	— Seide oder Halbseide . . . . .	36	244,800	25	298	1,600,071	294	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle . . . . .	928	1,484,800	343	388	882,922	311	— de laine ou milaine
	<b>Thiere und thierische Stoffe</b>							<b>Animaux et matières animales</b>
651	Pferde . . . . .	3,619	2,308,464	4,032	836	616,257	964	Chevaux
656	Ochsen . . . . .	15,770	8,736,580	*	194	105,025	*	Bœufs
659	Kühe und Rinder . . . . .	3,388	1,008,076	4,005	7,725	3,247,966	5,988	Vaches et génisses
660	Jungvieh, ungeschauft . . . . .	1,231	205,577	6,666	1,189	186,198	3,803	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkalber . . . . .	4,613	465,913	*	3,662	319,071	*	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	1,590	76,320	2,217	8,630	247,232	9,875	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht . . . . .	29,297	3,237,360	42,759	57	4,911	*	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	5,143		*	1,545	26,002	1,468	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	3,630	344,850	3,538	17,262	1,935,199	19,608	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	2,851	822,850	3,187	7,295	1,764,846	7,101	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	<b>Thonwaren</b>							<b>Poteries</b>
694	Dachziegel, roh . . . . .	68,136	218,035	68,506	5,819	16,440	4,621	Tuiles brutes
696	Feuerfeste Steine . . . . .	30,577	214,039	*	131	1,396	*	Brigues, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .	85,212	340,848	*	18,978	39,126	*	Brigues, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .	2,795		*	60	2,993	*	Catelles et poèles en cimentes montées
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig . . . . .	9,976	—	*	124	1,735	*	Dalles, carreaux en gris: bruts, unicoleur
705	— mehrfarbig, geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder . . .	2,771	—	*	18	295	*	— — — — — ardoises, etc.: unis, can-
709	Töpferwaren, gemeine . . . . .	4,584	137,520	*	1,055	36,448	*	nelés ou multicolore
710	— feine . . . . .	5,012	400,960	*	1,134	57,874	*	Poterie commune
711	Porzellan . . . . .	2,462	320,060	*	21	15,695	*	Poterie fine
								Porcelaine